



<p align="center">GEMEINDE SEXTEN</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI SESTO</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 07/01 vom 16.07.2001</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr.47 vom 24.09.2001</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 703 vom 4 März 2002</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 19 vom 07.05.2002</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 07/01 del 16/07/2001</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 47 del 24/09/2001</p> <p align="center">Deliberazione della Giunta Provinciale n. 703 del 4 Marzo 2002</p> <p>Pubbligate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 19 del 07/05/2002</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzierung einer Bannzone in Platze, Beschluss der L.Reg. Nr. 3093 vom 29.08.2005, Amtsblatt der Reg. Nr. 38 vom 20.09.2005 2. Reduzierung einer Bannzone, Beschluss I.LSK. Nr. 09/07 vom 23.07.2007, Amtsblatt der Reg. Nr. 33 vom 14.08.2007 3. Reduzierung der Bannzone bei Moos, Beschluss I.LSK. Nr. 18/10 vom 10.06.2010, Amtsblatt der Reg. Nr. 29 vom 20.07.2010 4. Reduzierung Bannzone zwischen Sexten und Moos, Beschluss der L.Reg. Nr. 1446 vom 06.09.2010, Amtsblatt der Reg. Nr. 38 vom 21.09.2010 5. Reduzierung der Bannzone südlich der Ortschaft Moos, Beschluss I.LSK. Nr. 27/11 vom 28.09.2011, Amtsblatt der Reg. Nr. 43 vom 25.10.2011 6. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 42/14 vom 01.04.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 7. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 43/14 vom 01.04.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 8. Reduzierung Bannzone zwischen Sexten und Moos, Beschluss der KNLR Nr. 8/14 – 28.4 vom 03.04.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 9. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 72/15 vom 18.03.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 33 vom 18.08.2015 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riduzione di una zona di rispetto a Platze, Delibera d. Giunta prov. n. 3093 del 29/08/2005, Bollettino Uff. Della Reg. n. 38 del 20/09/2005 2. Riduzione di una zona di rispetto, Delibera I^a Com.tut.paes. n. 09/07 del 23/07/2007, Bollettino Uff. Della Reg. n. 33 del 14/08/2007 3. Riduzione di una zona di rispetto presso Moso, Delibera. I^a Com.tut.paes. n. 18/10 del 10/06/2010, Bollettino Uff. della Reg. n. 29 del 20/07/2010 4. Riduzione zona di rispetto tra Sesto e Moso, Delibera d. Giunta prov. n. 1446 del 06/09/2010, Bollettino Uff. Della Reg. n. 38 del 21/09/2010 5. Riduzione di una zona di rispetto a sud abitato Moso, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 27/11 del 28/09/2011, Bollettino Uff. della Reg. n. 43 del 25/10/2011 6. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 42/14 del 01/04/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 7. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 43/14 del 01/04/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 8. Riduzione zona di rispetto tra Sesto e Moso, Delibera della CNPS n. 8/14 – 28.4 del 03/04/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 9. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 72/15 del 18/03/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 33 del 18/08/2015



Artikel 1

Allgemeines

Die folgenden Unterschutzstellungen und Vorschriften werden bezugnehmend auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil der Unterschutzstellung bilden:

- die Karte i. M. 1:10.000, ein Auszug i. M. 1:5.000, der erläuternde Bericht und das nachfolgende Verzeichnis der Unterschutzstellungen und der diesbezüglichen Vorschriften.

Artikel 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Die chorographische Zone wird unterschieden in:

a) Bannzonen

Bannzonen sind vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telephonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Articolo 1

Generalità

I vincoli e le prescrizioni che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del vincolo:

- la planimetria in scala 1:10.000, uno stralcio in scala 1:5.000, la relazione illustrativa e l'elenco dei vincoli con le relative prescrizioni.

Articolo 2

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

La zona corografica si distingue in:

a) Zone di rispetto

Le zone di rispetto sono aree venutesi a creare anche per mano dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

Sono vietati gli impianti per il trattamento della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, per raggiungere le quali risulti necessario l'attraversamento della zona vincolata.



Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art, ausgenommen ortstypische Heuschupfen (ohne Kochstellen) bis zu einer maximalen überbauten Fläche von 30 m². Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

b) Landwirtschaftsgebiet von landschaftlichem Interesse

Diese Zone umfaßt landwirtschaftliche Nutzflächen, die ein interessantes Landschaftsgepräge aufweisen und von einer geschichtlich-kulturellen Tradition zeugen, wie die Landschaft durch Menschenhand umgeformt wurde.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

c) Natürliche Landschaft

Diese Zone wird von Wäldern, Flurgehölzen, Latschenbeständen, Weiden, alpinem Grün, Feuchtgebieten, Felsbereichen und Gewässern gebildet, die wegen ihrer Eigenart, Beschaffenheit, Vegetation und Umweltfunktion eine Landschaft von besonderem Wert darstellen.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

Die als „bestockte Wiesen und Weiden“ gekennzeichneten Flächen sind von besonderem landschaftlichen und ökologischen Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Lärchen nur bei Vorhandensein von ausreichender Lärchenverjüngung gestattet.

Die Wasserläufe und die Entwässerungsgräben erfüllen als aquatische Lebensräume eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt ist deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

Entro tali aree vige un divieto assoluto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere, esclusi fienili caratteristici del luogo (senza strutture specifiche per la cucina) con una superficie coperta massima di 30 m². Per la sede di aziende agricole e di edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

b) Zona agricola di interesse paesaggistico

Tale zona comprende i terreni ad utilizzazione agricola che compongono un quadro ambientale di interesse paesaggistico a testimonianza di una tradizione storico-culturale secondo la quale il paesaggio si è andato trasformando ad opera dell'uomo.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e della legge urbanistica provinciale.

c) Paesaggio naturale

E' formata da boschi, siepi, mugheti, pascoli, verde alpino, zone umide, zone rocciose e acque che per il loro carattere, la loro conformazione, vegetazione e funzione ambientale formano un paesaggio di particolare valore.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e della legge urbanistica provinciale.

Le aree contrassegnate come „prati e pascoli alberati“ sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo dei larici è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione del larice stesso.

I corsi d'acqua ed i fossi come habitat acquatici assumono una importante funzione paesaggistico-naturalistica. E' vietato il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione di punti di soprapassaggi).



Feuchtgebiete sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt.

Le zone umide rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione.

Artikel 3

Allgemeine Vorschriften

In den chorographischen Zonen ist untersagt:

- die Ruhe des Gebietes durch lästige und unnötige Geräusche zu stören;
- die Umwelt durch die Ablagerung von Müll jeglicher Art zu verunreinigen und Gegenstände jeglicher Art, wie Papier und Plastikreste, Dosen usw. wegzuworfen oder liegen zu lassen;
- die Verschmutzung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern;
- die Errichtung von Freileitungen unter 5.000 Volt und Telephonfreileitungen ohne Ermächtigung im Sinne des Artikel 8 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung;
- die Errichtung von nicht ortsüblichen Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht;

Sofern für das Fällen von Bäumen nicht die Auszeige im Sinne des Artikels 14 des geltenden Forstgesetzes vorgeschrieben ist, ist im gesamten Gemeindegebiet (ausgenommen in intensiven Obstanlagen) die Landschaftsschutzermächtigung des Bürgermeisters erforderlich, wenn die Bäume einen Stammesdurchmesser von mehr als 30 cm aufweisen.

Die sogenannten "Harpfen" sind in Sexten besonders ortstypisch und stellen geschichtlich-heimatkundlich interessante Landschaftselemente dar; die Landesverwaltung gewährt für deren Erhaltung Beiträge. Für das Entfernen von "Harpfen" ist die Landschaftsschutzermächtigung des Bürgermeisters erforderlich.

Articolo 3

Prescrizioni generali

Nelle zone corografiche è vietato:

- turbare la tranquillità dei luoghi con rumori molesti ed inutili;
- alterare l'ambiente con il deposito di rifiuti di qualsiasi genere e abbandonare oggetti di ogni genere, come residui cartacei, di plastica, barattoli ecc.;
- l'inquinamento delle acque e l'immissione di acque di scarico;
- la realizzazione di elettrodotti aerei al di sotto di 5.000 Volt e di linee telefoniche aeree senza autorizzazione ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche;
- la realizzazione di recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato;

Qualora per il taglio di piante non sia previsto il previo assegno da parte dell'Autorità forestale secondo l'articolo 14 dell'Ordinamento forestale vigente, nell'intero territorio comunale (all'infuori di frutteti coltivati in maniera intensiva) è richiesta l'autorizzazione paesaggistica da parte del sindaco se le piante hanno raggiunto uno sviluppo in diametro del fusto superiore a cm 30.

Le cosiddette "Harpfen" sono particolarmente caratteristiche a Sesto e costituiscono elementi paesaggistici interessanti dal punto di vista storico-etnologico; l'Amministrazione provinciale concede contributi per la loro manutenzione. Per la rimozione degli "Harpfen" è richiesta l'autorizzazione paesaggistica da parte del



sindaco.

Artikel 4

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotope), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

In diese Kategorie fallen folgende Biotope:

- 91/1 Seikofel-Nemes
- 91/2 Patzenfeld-Moschermoos
- 91/3 Lang-Bödenlemoos
- 28/3 Spatzmoos

In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;
- die Torfentnahme sowie Kulturänderungen, Trockenlegungs-, Meliorierungsarbeiten, Geländeänderungen jeglicher Art durchzuführen und Gewässer zu verrohren;
- das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art;
- das Verschmutzen von Gewässern und das Einleiten von Abwässern;
- das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen sowie das Sammeln von Pilzen;
- das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach

Articolo 4

Elementi naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica)

Rientrano in tale categoria i seguenti biotopi:

- 91/1 Monte Covolo-Nemes
- 91/2 Patzenfeld-Moschermoos
- 91/3 Lang-Bödenlemoos
- 28/3 Spatzmoos

In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

In particolare nei biotopi è vietato:

- realizzare costruzioni e impianti di qualsiasi tipo, anche se di carattere provvisorio;
- effettuare estrazioni di torba nonché qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti e l'intubamento delle acque;
- abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- inquinare le acque e scaricare acque reflue;
- raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea nonché la raccolta di funghi;
- abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina



außerhalb der Biotope angeschossenem Wild sowie in den Biotopen Seikofel-Nemes und Patzenfeld-Moschermoos die Jagd auf das Schalenwild und auf den Fuchs, gemäß geltenden Jagdbestimmungen;

- das Ausbringen von Dünger;
- das Anzünden von Feuern;
- Hunde frei laufen zu lassen;
- das Reiten außerhalb der Fahrwege;
- der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- die forstliche Nutzung; sie muß im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind;
- der Forstwegebau im Biotop Seikofel-Nemes sofern nicht Feuchtflächen davon betroffen sind und die Schutzziele des Biotopes gewahrt bleiben (ausgenommen ist die Realisierung einer Straßenverbindung zwischen Rehangerl und Hochmoos/Saumahd/Nemesalpe).

Artikel 5

Archäologisches Schutzgebiet

Es handelt sich um Fundstellen, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind und die wegen ihrer archäologischen und geschichtlichen Bedeutung eines besonderen Schutzes bedürfen.

In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung der Abteilung für Denkmalpflege einzuholen, welche zu Studienzwecken Sonderermächtigungen für Ausgrabungen erteilen kann.

ferita fuori dai biotopi nonchè la caccia agli ungulati e alla volpe nei biotopi Monte Covolo-Nemes e Patzenfeld-Moschermoos, seconda la normativa venatoria vigente;

- concimare;
- accendere fuochi;
- lasciare vagare i cani;
- cavalcare al di fuori delle strade;
- circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- l'utilizzazione forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;
- la costruzione di strade forestali nel biotopo Monte Covolo-Nemes, fermo restando il divieto di attraversamento di zone umide e il rispetto degli obiettivi di tutela del biotopo (è esclusa la realizzazione di un collegamento stradale tra Rehangerl e Hochmoos/Sauwald/Nemesalpe).

Articolo 5

Zona archeologica

Trattasi di aree di ritrovamento, appositamente contrassegnate nell'allegata planimetria, degne di particolare tutela per l'importanza archeologica e storica che rivestono.

Per tali settori ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale ai Beni Culturali, che può rilasciare permessi speciali di scavo a scopo di studio.



Artikel 6

Trockenmauern, Pflasterwege, Feldhecken, Ufervegetation

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Feldhecken, Ufervegetation und Flurgehölze sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt.

Ihre Entfernung, Veränderung bzw. Rodung unterliegt in allen Fällen der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung.

Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung, für die die Landesverwaltung Beiträge gewähren kann.

Artikel 7

Naturparks oder -reservate in denen der ökologische Naturhaushalt noch unberührt ist, oder die einen besonderen wissenschaftlichen Wert besitzen und somit zur wissenschaftlichen Forschung, zur Erziehung und eventuell zur Erholung der Bevölkerung geeignet sind (Artikel 1/d des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

Im als Naturpark Sextner Dolomiten abgegrenzten Gebiet gelten die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns von Südtirol vom 22. Dezember 1981, Nr. 103/V/81.

Artikel 6

Muri a secco, strade lastricate, siepi, vegetazione ripariale

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale.

Ogni rimozione, modifica o rispettivamente dissodamento di essi è sottoposto in ogni caso all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale.

Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria, per i quali l'Amministrazione provinciale può concedere contributi.

Articolo 7

Parchi e riserve naturali, ancora integre nell'equilibrio ecologico e che presentino particolarmente interesse scientifico, destinato alla ricerca, all'educazione ed eventualmente alla ricreazione della popolazione (riferimento al paragrafo d) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica)

Nella zona delimitata come Parco Naturale Dolomiti di Sesto valgono le disposizioni del decreto del Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano del 22 dicembre 1981, n. 103/V/81.